



XIN CHÀO OKAYA

Trung tâm giao lưu quốc tế tổ chức xúc tiến văn hóa thành phố
Okaya
〒394-0029 Tầng 1 trụ sở tòa thị chính cũ 8-1 Saiwaichō-Okaya
TEL:(0266)24-3226 FAX : (0266)24-3229
E-mail:oica@oica.jp URL:www.oica.jp
Năm 2020 Số ra mùa xuân ベトナム語

Bản tin điện tử (newsletter) do trung tâm giao lưu quốc tế thuộc tổ chức xúc tiến văn hóa thành phố Okaya phát hành 1 năm 4 lần theo từng mùa nhằm quảng bá văn hóa Nhật Bản đồng thời cung cấp các thông tin hữu ích về cuộc sống đến cư dân có quốc tịch nước ngoài sống tại thành phố. Mọi ý kiến đóng góp, thắc mắc xin gửi về địa chỉ liên lạc nêu trên.



Luật giao thông đường bộ sửa đổi quy định việc

Xử lý triệt để các vi phạm

Nghiêm cấm hành vi vừa lái xe vừa sử dụng điện thoại di động

Nội dung xử lý triệt để các vi phạm đối với hành vi vừa lái xe vừa sử dụng điện thoại

Sử dụng điện thoại (cầm trên tay)

Các hành vi nghe gọi (cầm trên tay),
xem màn hình điện thoại (cầm trên tay)



Vừa lái xe vừa sử dụng điện thoại

Xe thông thường Trước khi sửa đổi luật
Phạt hình sự: phạt tiền dưới 5 vạn yên
Phạt hành chính: thông thường 6 nghìn yên
điểm phạt : 1 điểm



Sau khi sửa đổi luật
Phạt hình sự: phạt tù dưới 6 tháng hoặc phạt tiền dưới 10 vạn yên
Phạt hành chính: thông thường 1 vạn 8 nghìn yên
điểm phạt : 3 điểm

Sử dụng điện thoại (gây tai nạn)

Các hành vi dẫn đến tai nạn giao thông như
nghe gọi (cầm trên tay), xem màn hình điện thoại (cầm trên tay)
xem màn hình điện thoại (không cầm trên tay)



Gây ra tai nạn

Xe thông thường Trước khi sửa đổi luật
Phạt hình sự: phạt tù dưới 3 tháng hoặc phạt tiền dưới 5 vạn yên.
Phạt hành chính: thông thường 9 nghìn yên
điểm phạt : 2 điểm



Sau khi sửa đổi luật
Phạt hình sự: phạt tù dưới 1 năm hoặc phạt tiền dưới 30 vạn yên
Phạt hành chính: không trong phạm vi phạt hành chính, tất cả các trường hợp đều xử phạt hình sự
điểm phạt : 6 điểm (trước giấy phép lái xe)

BUỔI TỐI RẤT NGUY HIỂM !

Xe ô tô dễ
bị hạn chế
tầm nhìn !



Tai nạn dẫn đến tử vong ở người đi bộ phần lớn xảy ra vào ban đêm ■■



❶ Nguy hiểm từ xe ô tô đến từ phía trái khi người đi bộ

băng qua vạch phân cách và ở nửa cuối của đường đi bộ !

Ở vị trí của lái xe sẽ khó phát hiện ra người đi bộ sang đường từ phía bên phải xe do đèn pha không chiếu tới được. Người đi bộ khi thấy có xe tiến đến từ bên trái thì hãy đợi cho xe đi qua rồi mới sang đường



❷ Nguy hiểm khi sang đường ngay sau khi xe ô tô vừa chạy qua !

Ở vị trí của lái xe thì ngay sau khi xe đi ngược chiều chạy qua mà có người đi bộ sang đường thì rất khó để phát hiện ra do bị chói mắt bởi đèn của xe đối diện. Người đi bộ sau khi thấy xe từ bên phải chạy qua thì không vội sang đường ngay mà hãy xác nhận xem từ bên trái có xe nào đi tới không.

Bạn có phải ra ngoài khi trời tối không ?

【Những việc cần kiểm tra trước khi ra ngoài】 chuẩn bị xong đây đủ rồi hãy đi nhé ! !



■ Quần áo sáng màu... Quần áo màu trắng sáng sẽ dễ nhìn thấy hơn

■ Vật liệu phản quang... Dây băng rôn, băng đeo cổ tay, miếng dán phản quang

■ Đèn pin... Ngoài việc soi đường còn giúp những người xung quanh nhìn rõ chúng ta hơn.

■ Ý thức về an toàn giao thông... có ý thức an toàn giao thông mọi lúc

Có thể phòng tránh tai nạn bằng việc không chạy xe một cách vô lý và tuân thủ luật lệ dành cho xe đạp

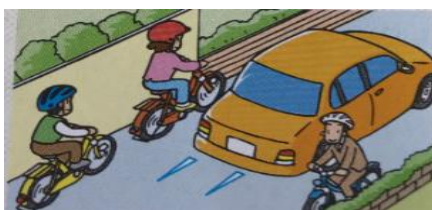
Nguyên tắc là xe đạp chạy trên làn đường dành cho xe, chỉ chạy ở làn dành cho người đi bộ trong các trường hợp ngoại lệ



Đội mũ bảo hiểm



Chạy xe phía bên trái làn đường



Nếu chạy trên làn cho người đi bộ thì phải chạy với tốc độ chậm hơn và ưu tiên cho người đi bộ



Tuân thủ luật an toàn giao thông

- Dừng xe và xác nhận an toàn
- Bật đèn khi chạy xe ban đêm
- Không dàn hàng ngang trên đường
- Không đi xe khi đã uống rượu bia
- Tuân thủ đèn giao thông
- Không chở 2 người trên 1 xe



■ Khóa tập huấn dành cho người đi xe đạp

Người sử dụng xe đạp trong vòng 3 năm bị bắt 2 lần trở lên về các lỗi như vượt đèn đỏ, không dừng quan sát, đi xe khi đã uống rượu bia thì bắt buộc phải tham gia khóa tập huấn về an toàn giao thông. (Địa điểm tập huấn là trung tâm sát hạch lái xe hoặc trụ sở cảnh sát gần nhất.)

■ Dự phòng tổn thất bằng bảo hiểm đối với thương tích của bản thân hoặc trách nhiệm bồi thường khi xảy ra tai nạn xe đạp

Tai nạn xe đạp mà phải chịu trách nhiệm bồi thường sẽ được chi trả bởi “Bảo hiểm trách nhiệm bồi thường cá nhân”, đối với thương tích gây ra cho bản thân sẽ được chi trả bởi “Bảo hiểm thương tích”. Dưới đây là phạm vi chi trả của từng loại bảo hiểm:

Loại Bảo hiểm \ Đối tượng	Người bị nạn		Bản thân
	Tính mạng · cơ thể	Tài sản (đồ vật)	Tính mạng · cơ thể
Bảo hiểm trách nhiệm bồi thường cá nhân	○	○	×
Bảo hiểm thương tích	×	×	○

Giải đáp thắc mắc liên quan đến các loại bảo hiểm trên

☎03-3255-1215

Pháp nhân tư pháp

Hiệp hội bảo hiểm thương tích

Tại tỉnh Nagano thì việc mua bảo hiểm xe đạp là bắt buộc. Các điều khoản về xe đạp hay việc mua bảo hiểm bồi thường mời xem tại trang chủ của tỉnh Nagano [Tỉnh Nagano Điều khoản về xe đạp](https://www.pref.nagano.lg.jp/kurashi-shohi/anzen/201903hokenkanyu.html) [Tìm kiếm](#)

<https://www.pref.nagano.lg.jp/kurashi-shohi/anzen/201903hokenkanyu.html>



Trung tâm giao lưu quốc tế ♦ Hoạt động trong năm ♦

Pháp nhân công pháp-Trung tâm giao lưu quốc tế tổ chức xúc tiến văn hóa thành phố Okaya hỗ trợ các hoạt động giao lưu quốc tế nhằm giúp cho cư dân trong khu vực có thể yên tâm sinh sống.



Mùa Xuân Buổi dã ngoại ngắm hoa bằng tiếng anh

~Khoảng trung tuần tháng 4 Giữa màu xanh của xuân mới hãy cùng những cư dân người nước ngoài trò chuyện trực tiếp bằng tiếng anh nào ! ~



Mùa Hạ Hoạt động tiếp nhận học sinh cấp 3 của thành phố kết nghĩa ở nước ngoài đến trải nghiệm cuộc sống

~Khoảng hạ tuần tháng 7~ Tổ chức Homestay đồng thời tham gia các hoạt động trải nghiệm văn hóa Nhật Bản, lễ hội trống Okaya ! ~



Mùa Thu Kiến tập hỗ trợ đời sống cho người nước ngoài

~Khoảng tháng 10 Hãy cùng tham gia kiến tập đồng thời trải nghiệm và học tập tại các cơ sở trong thành phố Okaya nào ! ~

Mùa Đông Lễ Giáng sinh quốc tế

~Khoảng trung tuần tháng 12 Hướng tới đối tượng là học sinh tiểu học và phụ huynh cùng nhau thưởng thức lễ Giáng sinh quốc tế đa sắc màu ! ~

Cửa sổ tư vấn đời sống

Tiếng anh · Tiếng Bồ Đào Nha · Tiếng Trung
9:00~15:00 Văn phòng-trung tâm giao lưu quốc tế

Xuyên suốt

Biên dịch-phiên dịch

※Giấy tờ thủ tục hành chính
8:30~16:00 các phòng ban khác ngoài
văn phòng-trung tâm giao lưu quốc tế

Lớp học tiếng Nhật

Miễn phí ※Có thu phí tài liệu
Thứ 2 hàng tuần Lớp sơ-trung cấp
19:00~20:30 Trung tâm văn hóa

năm

Hỗ trợ giáo dục

Phái cử đến các trường tiểu học, trung học cơ sở
trong thành phố nhân viên hỗ trợ học sinh mang
quốc tịch nước ngoài

Thông tin cụ thể về các hoạt động nêu trên hoặc các hoạt động khác mời các bạn đón xem thông tin đăng tải trên trang chủ hoặc facebook.